

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van titel III van het tweede deel
van boek III van het Gerechtelijk Wetboek
met betrekking tot de structuren van de balie**

AMENDEMENTEN

Nr. 80 VAN DE HEER **ERDMAN**

Art. 4

Het voorgestelde artikel 488 wijzigen als volgt :

**a. in lid 1, de woorden «de orden van advocaten
bij» weglaten**

**b. in lid 2, de woorden «de orden van advocaten
bij» weglaten.**

VERANTWOORDING

Het zijn de balies die zijn aangesloten en niet de orden van advocaten. Indien voor wat Brussel betreft de benaming *Nederlandse orde* en *Franse orde* wordt bewaard, is dit in het licht van de bepalingen zoals ze thans in het Gerechtelijk

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0892/ (2000-2001)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Erdman.

002 tot 005 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le titre III de la deuxième partie,
livre III, du Code judiciaire en ce qui
concerne les structures du barreau**

AMENDEMENTS

N° 80 DE M. **ERDMAN**

Art 4

Dans l'article 488 proposé, apporter les modifications suivantes :

**a. à l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Les Ordres
des avocats des barreaux » par les mots « Les barreaux » ;**

**b. à l'alinéa 2, remplacer les mots « Les Ordres
des avocats des barreaux » par les mots « Les barreaux ».**

JUSTIFICATION

Ce sont les barreaux qui sont affiliés, et non les Ordres des avocats. Si les dénominations « *Ordre français* » et « *Ordre néerlandais* » ont donc été conservées pour ce qui concerne Bruxelles, c'est en raison des dispositions qui figurent

Documents précédents :

Doc 50 **0892/ (2000-2001)** :

001 : Proposition de loi de M. Erdman.

002 à 005 : Amendements.

Wetboek werden opgenomen. Dit ingevolge het akkoord dat destijds in de schoot van de Brusselse balie werd getroffen.

Het huidige voorstel heeft zich gebaseerd op balies en niet op de ordes.

Nr. 81 VAN DE HEER ERDMAN

Art. 4

In het voorgestelde artikel 503, tussen het eerste en het tweede lid een nieuw tweede lid invoegen, luidend als volgt :

«Indien een afgevaardigd lid van de instellingen dient te worden vervangen, zal zijn opvolger slechts worden aangewezen om het oorspronkelijke mandaat te vervullen».

VERANTWOORDING

Er moet inderdaad een bepaling worden ingevoegd ingeval de door de instellingen afgevaardigde leden moeten worden vervangen (die kan noodzakelijk zijn wegens allerlei redenen). Voor wat de stafhouder van de orde van advocaten bij het Hof van Cassatie betreft is er geen probleem : indien deze stafhouder zijn functie neerlegt, wordt hij automatisch opgevolgd door de nieuwe stafhouder. Op zich is het niet belangrijk dat eventueel dit mandaat niet gelijklopend is met de afvaardiging van de instellingen.

Fred ERDMAN (SP)

actuellement dans le Code judiciaire, et ce, en application de l'accord intervenu à l'époque au sein du barreau bruxellois.

La proposition actuelle se fonde sur des barreaux, et non sur les Ordres.

N° 81 DE M. ERDMAN

Art. 4

Dans l'article 503 proposé, insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Si un membre mandaté par ces institutions doit être remplacé, son successeur ne sera désigné que pour achever le mandat initial. ».

JUSTIFICATION

Il convient en effet de prévoir une disposition concernant le remplacement éventuel (pouvant s'imposer pour diverses raisons) des membres mandatés par les institutions. Le problème ne se pose pas pour le bâtonnier de l'Ordre des avocats à la Cour de cassation : lorsque ce bâtonnier cesse d'exercer ses fonctions, le nouveau bâtonnier lui succède automatiquement. En soi, il n'importe pas que ce mandat ne coïncide éventuellement pas avec le mandat exercé par les représentants des institutions.